

32009D0327

17.4.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 98/39

ODLUKA KOMISIJE**od 16. travnja 2009.****o prekidu antidampinškog postupka u vezi s uvozom hladnovaljanih plosnatih proizvoda od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Republike Koreje i s Tajvana**

(2009/327/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

1.2. Dotične stranke i posjeti radi provjere

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ (Osnovna uredba), a posebno njezin članak 9.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

1. POSTUPAK**1.1. Pokretanje postupka**

(1) Komisija je 1. veljače 2008., prema članku 5. Osnovne uredbe, najavila objavom (objava o pokretanju ispitnog postupka) u *Službenom listu Europske unije*⁽²⁾ pokretanje antidampinškog postupka u vezi s uvozom u Zajednicu hladnovaljanih plosnatih proizvoda od nehrđajućeg čelika (SSCR) podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK), Republike Koreje i s Tajvana (dotične zemlje).

(2) Postupak je pokrenut nakon pritužbe koju je 21. prosinca 2007. podnio EUROFER (podnositelj pritužbe) u ime proizvođača koji predstavljaju većinski udio, u ovom slučaju više od 25 % ukupne proizvodnje SSCR-a Zajednice. Pritužba je sadržavala dokaze *prima facie* o dampu u SSCR-a podrijetlom iz dotičnih zemalja i materijalnoj šteti koja iz njega proizlazi, što je smatrano dostatnim kako bi se opravdalo pokretanje postupka.

(3) Komisija je o pokretanju postupka službeno obavijestila podnositelja pritužbe, sve proizvođače iz Zajednice, uvoznike/trgovce i korisnike za koje je poznato da se to na njih odnosi i njihova udruženja, kao i proizvođače izvoznike i tijela dotičnih zemalja. Zainteresirane stranke dobile su priliku iznijeti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti o pokretanju postupka. Svim zainteresiranim strankama koje su to tražile te su pokazale da postoje posebni razlozi da ih se sasluša, odobrena je rasprava.

(4) Kako bi proizvođačima izvoznicima u NRK-u omogućila dostavljanje zahtjeva za primjenu tretmana tržišnog gospodarstva (MET) ili individualnog tretmana (IT), prema njihovoj želji, Komisija je proizvođačima izvoznicima za koje se zna da se na njih to odnosi i tijelima NRK-a poslala obrasce zahtjeva. Četiri grupacije trgovačkih društava u NRK-u zatražile su primjenu MET-a prema članku 2. stavku 7. točki (b) Osnovne uredbe ili IT-a ako bi se ispitnim postupkom utvrdilo da ne ispunjavaju uvjete za primjenu MET-a.

(5) S obzirom na veliki broj proizvođača izvoznika u NRK-u, Republici Koreji i na Tajvanu, uvoznika u Zajednicu te proizvođača iz Zajednice, u obavijesti o pokretanju postupka predviđen je odabir uzoraka u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

(6) Međutim, u slučaju NRK-a i Republike Koreje odlučeno je da odabir uzoraka nije neophodan s obzirom na to da se ispitni postupak svih trgovačkih društava koja surađuju ili grupacija trgovačkih društava smatrao izvedivim u predviđenim rokovima i nije se smatrao bespotrebno teškim. U slučaju Tajvana, od 10 trgovačkih društava ili grupacija trgovačkih društava (jedna se grupacija sastoji od dva trgovačka društva) koji su odgovorili na upitnik za odabir uzorka, odabran je uzorak od četiri trgovačka društva ili grupacije trgovačkih društava. Međutim, jedno je trgovačko društvo otkazalo suradnju pa se, stoga, konačni uzorak sastojao od tri trgovačka društva

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1.

⁽²⁾ SL C 29, 1.2.2008., str. 13.

ili grupacije trgovačkih društava. Konačno, jedno je tajvansko trgovačko društvo izvan uzorka zatražilo individualni ispitni postupak u skladu s člankom 17. stavkom 3. Osnovne uredbe. Međutim, budući da isto nije dostavilo dovoljno informacija, smatralo se da ne surađuje.

- (7) Što se tiče uvoznika SSCRA-a, Komisija je zatražila od svih poznatih uvoznika da dostave informacije o uvozu i prodaji dotičnog proizvoda. Veliki je broj uvoznika ponudio suradnju. Pet najvećih uvoznika u smislu obujma uvoza odabrano je u uzorak. Navedeni uvoznici čine 16 % ukupnog uvoza Zajednice iz dotičnih zemalja. Komisija se u skladu s člankom 17. stavkom 2. Osnovne uredbe savjetovala s dotičnim strankama koje nisu imale prigovor. Međutim, tri odabrana uvoznika na kraju nisu dostavila odgovor na upitnik te su odlučila da neće dalje surađivati u ispitnom postupku. Dva su preostala uvoznika činila 2 do 4 % ukupnog uvoza Zajednice iz dotičnih zemalja tijekom razdoblja ispitnog postupka. Kako bi uključivanje nekih drugih uvoznika koji su ponudili suradnju samo neznatno utjecalo na reprezentativnost uzorka, odlučeno je da se ne izvrši zamjena tri uvoznika u uzorku koja su prekinula suradnju u ispitnom postupku.
- (8) Što se tiče proizvođača iz Zajednice, u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe odabran je uzorak koji se temeljio na najvećem reprezentativnom obujmu proizvodnje i prodaje EZ-a SSCRA-a u Zajednici, koji je bilo moguće objektivno ispitati u raspoloživom roku. Na temelju podataka koje su dostavili proizvođači iz Zajednice, Komisija je odabrala četiri trgovačka društva (dvije grupacije povezanih trgovačkih društava) koja imaju najveći obujam proizvodnje i prodaje u Zajednici. U smislu proizvodnje Zajednice, trgovačka društva u uzorku činila su 62 % procijenjene ukupne proizvodnje SSCRA-a u Zajednici i 99 % obujma prodaje u Zajednici proizvođača koji su ponudili suradnju. Komisija se u skladu s člankom 17. stavkom 2. Osnovne uredbe savjetovala s dotičnim strankama koje nisu imale prigovor. Nadalje, od preostalih proizvođača iz Zajednice zatraženo je da dostave određene opće podatke za analizu štete.
- (9) Komisija je poslala upitnike proizvođačima izvoznicima u uzorku, proizvođačima iz Zajednice i uvoznicima te svim poznatim korisnicima i udruženjima. Potpune odgovore na upitnik dostavila su četiri proizvođača iz Zajednice, 25 trgovačkih društava koja pripadaju četirima grupacijama trgovačkih društava u NRK-u, osam trgovačkih društava koja pripadaju trima grupacijama trgovačkih društava u Republici Koreji, tri proizvođača izvoznika s Tajvana, jedno trgovačko društvo s Tajvana koje je zatražilo individualni ispitni postupak, dva uvoznika i pet korisnika u Zajednici. Nadalje, šest je preostalih proizvođača iz Zajednice dostavilo zatražene opće podatke.
- (10) Komisija je tražila i potvrdila sve podatke koje je smatrala neophodnima za potrebe ispitivanja zahtjeva za primjenu MET-a/IT-a, u slučaju NRK-a, i za utvrđivanje dampinga,

nastale štete i interesa Zajednice za dotične zemlje. Posjeti radi provjere obavljeni su u poslovnim prostorijama sljedećih trgovačkih društava:

(a) Proizvođači iz Zajednice

- ArcelorMittal, Genk, Belgija,
- ArcelorMittal, Pariz, Francuska,
- ThyssenKrupp Nirosta, Krefeld, Njemačka,
- ThyssenKrupp Terni, Terni, Italija;

(b) Proizvođači izvoznici na Tajvanu

- Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei,
- Jie Jin Material Science Technology Co. Ltd., Yung Kang City,
- Yeun Chyang Industrial Co., Ltd, Shijou Shiang, Chang-Hwa,
- grupacija YUSCO (Yieh United Steel Corporation i povezana trgovačka društva), Kaohsiung;

(c) Proizvođači izvoznici u Republici Koreji

- Daiyang Metal Co., Ltd; Seoul,
- grupacija BNG Steel Co., Ltd i Hyundai Steel Company; Changwon i Seoul,
- grupacija POSCO i Daimyung TMS CO., Ltd; Seoul;

(d) Proizvođači izvoznici u NRK-u

- Lianzhong Stainless Steel Corp. (LISCO), Guangzhou,
- Ningbo Qiyi Precision Metals Co., Ltd; Ningbo,
- grupacija POSCO China (grupacija osam trgovačkih društava); Zhangjiagang, Qingdao i Hong Kong SAR,
- grupacija STSS (Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd i 14 povezanih trgovačkih društava); Taiyuan, Tianjin, Wuxi, Foshan, Hong Kong SAR i Willich, Njemačka;

(e) Nepovezani uvoznici u Zajednici

- Minmetals Germany GmbH, Düsseldorf, Njemačka,
- Nord Est Metalli Srl, San Vito al Tagliamento, Italija;

(f) Korisnici u Zajednici

- BSH Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, München, Njemačka,
- Eberspächer GmbH & Co. KG, Neunkirchen, Njemačka,
- Lowara Srl, Montecchio Maggiore, Italija.

(11) S obzirom na potrebu za utvrđivanjem uobičajene vrijednosti za proizvođače izvoznike u NRK-u kojima se primjena MET-a možda neće odobriti, izvršena je provjera u privremeno odabranoj analognoj zemlji, SAD-u, u poslovnim prostorijama sljedećih proizvođača:

- AK Steel; West Chester, OH, Coshocton, OH and Butler, PA,
- Theis Precision Metal; Bristol, CT.

1.3. Razdoblje ispitnog postupka

(12) Ispitni postupak u vezi s dampingom i štetom obuhvatio je razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2007. (razdoblje ispitnog postupka ili RIP). Ispitivanje kretanja koja su važna za procjenu štete obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2004. do kraja razdoblja ispitnog postupka (razmatrano razdoblje).

1.4. Dotični proizvod

(13) Proizvod koji se navodno uvozi po dampinškim cijenama jesu plosnati proizvodi od nehrđajućeg čelika, samo hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Republike Koreje i s Tajvana (dotični proizvod), obično razvrstani prema oznakama KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 i 7220 20 89.

(14) SSCR se koristi u različitim potrošačkim industrijama i za različite krajnje namjene. Primjeri navedenoga su kako slijedi:

- proizvodnja automobila: ispušni sustavi, dekoracija, sigurnosni i strukturni elementi,
- oprema za kemijsku, petrokemijsku, papirnu, prehrambenu i farmaceutsku industriju,
- kućanski aparati, kuhinjski pribor, stolni proizvodi i pribor za jelo,
- proizvodnja medicinske opreme,
- javna rasvjeta i oprema za uređenje javnih površina,
- proizvodnja cijevi za prijevoz tekućina, dekorativnih i strukturnih elemenata, izmjenjivača topline,
- brodogradnja,
- pogoni za desalinizaciju,
- proizvodnja željezničkih vagona, autocisterni, rashladnih spremnika,
- dekorativni i strukturni elementi u građevinskoj industriji.

1.5. Privremeno izvješće i daljnji postupak

(15) Komisija je 4. studenoga 2008. objavila zainteresiranim strankama privremeno izvješće u kojem se navode privremeni nalazi u vezi s ovim postupkom, odnosno činjenica da je ispitnim postupkom privremeno utvrđeno postojanje dampinga, ali ne i postojanje materijalne veze između dampinškog uvoza i bilo kakve štete koju je pretrpjela industrija Zajednice, te koje naglašava potrebu za daljnjim ispitivanjem stanja, kao i aspekt moguće prijetnje štete. Na temelju privremenih nalaza smatralo se primjerenim da ne dođe do uvođenja privremenih mjera, odnosno da se nastavi ispitni postupak. Sve stranke imale su priliku dostaviti odgovarajuće dokaze i komentare o privremenim nalazima. Strankama koje su to zatražile također je omogućena rasprava. Komisija je nastavila tražiti i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima za svoje konačne nalaze.

2. POVLAČENJE PRITUŽBE I PREKID POSTUPKA

- (16) Pismom od 4. ožujka 2009. upućenim Komisiji, podnositelj pritužbe službeno je povukao svoju pritužbu. Pojasnio je da je povlačenje potaknuto činjenicom da se trenutačno stanje na tržištu industrije Unije značajno razlikuje od stanja na tržištu kada je pritužba podnesena s obzirom na to da je stvarna i očita potražnja oslabjela u EU-u, što je također dovelo do pada uvoza. S obzirom na navedene potrebe na tržištu, podnositelj pritužbe ne želi daljnje postupanje po svojoj pritužbi koja se temelji na analizi povijesnih podataka koji više ne odražavaju u potpunosti trenutačne uvjete na tržištu. Po njegovom mišljenju bolje je u navedenim okolnostima na sve nepoštene trgovinske prakse odgovoriti u novom predmetu – ako bi buduće stanje opravdalo takvo postupanje – kojim bi u cijelosti riješila sva pitanja.
- (17) Podnositelj pritužbe također je tvrdio da bi, u slučaju naglog porasta obujma uvoza, održivost industrije Zajednice mogla doći u pitanje.
- (18) Treba napomenuti da se trenutačno stanje u vezi s dotičnim proizvodom u EU-u i u dotičnim zemljama odlikuje jedinstvenom promjenom temeljnih gospodarskih čimbenika. U takvim je okolnostima teško objektivno predvidjeti razvoj tržišta u kratkom i srednjem roku te se, također, čini da je gospodarsko stanje nestabilno te da se pojava štetnog doppinga ne može isključiti. S obzirom na to da je tijekom barem dijela razdoblja ispitnog postupka utvrđeno značajno povećanje uvoza u razmjerno kratkom razdoblju i s obzirom na utvrđeno sniženje cijene, smatra se primjerenim nadzirati uvoz dotičnog proizvoda u EU. Podaci prikupljeni u okviru takvog nadzora omogućili bi brzu reakciju Komisije, prema potrebi. Primjerice, isti bi se mogli koristiti za potrebe pokretanja novog postupka pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti kako je određeno člankom 5. Osnovne uredbe, odnosno ako postoje dostatni dokazi *prima facie* o štetnom doppingu.
- (19) Komisija također napominje da, ako dođe do novog postupka u vezi s ovim proizvodom i ako okolnosti to opravdavaju, ubrzana istraga može biti primjerena. Osnovna uredba doista u članku 7. stavku 1. predviđa takvu mogućnost jer nakon ispitnog postupka omogućava razmjerno brzo uvođenje konačnih mjera.
- (20) Razdoblje nadzora traje najdulje 24 mjeseca od objave prekida ovog postupka.
- (21) U skladu s člankom 9. stavkom 1. Osnovne uredbe, postupak se može prekinuti ako se pritužba povuče, osim ako bi takav prekid bio protivan interesu Unije.
- (22) Komisija je smatrala da ovaj postupak treba prekinuti, jer ispitni postupak nije ukazao ni na kakva razmatranja koja pokazuju da bi takav prekid bio protivan interesu Zajednice. Zainteresirane stranke obaviještene su na odgovarajući način i dana im je mogućnost da iznesu svoje komentare. Međutim, nisu primljeni nikakvi komentari koji bi mogli promijeniti ovu odluku.
- (23) Komisija stoga zaključuje da bi trebalo prekinuti antidampinski postupak u vezi s uvozom u Zajednicu hladnovaljanih plosnatih proizvoda od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Republike Koreje i s Tajvana, bez uvođenja antidampinskih mjera,

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Prekida se antidampinski postupak u vezi s uvozom plosnatih proizvoda od nehrđajućeg čelika, samo hladnovaljanih (hladno-reduciranih) i dalje neobrađenih, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Republike Koreje i s Tajvana (dotični proizvod), obično razvrstanih prema oznakama KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 i 7220 20 89.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu dan nakon objavljivanja u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. travnja 2009.

Za Komisiju
Catherine ASHTON
Članica Komisije